

Recurrir al EAD: testimonio y reflexiones

Didier Grange

Archivero de los Archives de la Ville de Genève (Archivo de la ciudad de Ginebra)

Resumen

El EAD en pocas palabras

El *Encoded Archival Description* (EAD) es un estándar de codificación de instrumentos archivísticos de búsqueda basado en el lenguaje informático XML. El EAD lo utilizan los servicios de archivo, bibliotecas y museos para describir sus fondos de archivo, colecciones de manuscritos y colecciones jerarquizadas de documentos u objetos (fotografías, microfilms, piezas de museo). Se trata de una DTD (definición de tipo de documento) cuyo seguimiento y desarrollo están garantizados por la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos y la Sociedad de Archiveros Americanos.

El desarrollo del EAD comenzó en el año 1993 en la Universidad de California, Berkeley. El objetivo del proyecto era crear un estándar de descripción de documentos de archivo que pudiera ser interpretado por un ordenador. La DTD tenía que responder a los siguientes requisitos:

- Presentar de manera desarrollada las informaciones descriptivas que se encuentran habitualmente en los instrumentos archivísticos de búsqueda.
- Conservar las relaciones jerárquicas existentes entre los diferentes niveles de descripción.
- Tener en cuenta la información descriptiva heredada de un nivel jerárquico superior.
- Permitir el movimiento dentro de una estructura informacional jerarquizada.
- Permitir una indexación y una extracción de la información específica en relación a los elementos de la DTD.

En julio de 1995 se formó un grupo de expertos americanos para proseguir el trabajo iniciado en Berkeley. Poco después, la Sociedad de Archiveros Americanos decidió participar en el desarrollo de la DTD y en enero de 1996, la Biblioteca del Congreso se comprometió a garantizar el mantenimiento informático y la difusión de la información referente a la DTD.

Desde hace más de una década se han impulsado trabajos de etiquetaje en EAD, no solo en Estados Unidos sino también en Europa, y más recientemente en otros continentes.

Encontrar una estrategia adaptada al contexto

Implantar el EAD implica algunas decisiones estratégicas. El contexto en el que se encuentra cada institución y los medios de que dispone, tanto desde el punto de vista humano, como desde el punto de vista económico y tecnológico, tienen una influencia considerable en relación a la solución que se adopte.

Por ejemplo, una institución que conserve una gran cantidad de inventarios antiguos, sobre todo manuscritos y no normalizados, no puede afrontar este tema de la misma manera que una institución que disponga de inventarios más recientes y, posiblemente, en buena parte ya normalizados e informatizados.

El problema no es saber si una solución es mejor o peor que otra en términos absolutos. La cuestión es, sobre todo que se adapte a las posibilidades que ofrece el contexto y al objetivo general de la institución, con la limitación de gastos y con el objetivo de cierta permanencia.

El EAD en los Archives de la Ville de Genève

El paso a EAD de los Archives de la Ville de Genève no se decidió *per se*. Forma parte de un proyecto de informatización de los inventarios que se inició a principios de la década del 2000. En el momento de definir los objetivos del proyecto, se decidió desarrollar una solución informática propia, basada en las normas internacionales, tanto en relación a la descripción archivística como a la parte informática, en lugar de comprar un producto que ya estuviera de venta en el mercado. En este contexto, la combinación entre ISAD-G y EAD/XML nos pareció la opción más interesante.

En cuanto a las características específicas de nuestro proyecto, decidimos:

- Concentrarnos en la recuperación y adaptación de los inventarios existentes con la finalidad de automatizar el etiquetaje, en lugar de intentar una codificación “manual”; es decir, todas las etiquetas se escriben o “se copian y pegan”. El etiquetaje en EAD tiene que ser tan transparente como sea posible.
- Centrarnos en la norma ISAD-G y codificarla en EAD.
- Dejar de lado las excepciones relativas a la descripción y concentrarnos en soluciones que faciliten una aproximación global a la masa de información.
- Poner a punto una solución que pudiera ser utilizada por todas las categorías de personal, incluido el personal en prácticas o con contratos temporales y las personas que realizan la prestación social con nosotros.
- Limitar los costes directos (inversión) y los indirectos (tiempo dedicado a la introducción de datos, mantenimiento del sistema, precio de la licencia, etc.).
- Escoger la solución de mayor duración.

Nuestra aplicación se implantó en diciembre de 2003. Se denomina IDEA (Instrumento de Descripción Electrónica de Archivos) e incluye todos los inventarios ([http://www.ville-ge.ch/archives/.](http://www.ville-ge.ch/archives/))

Recomendaciones para los que dudan

Antes de embarcarse en un proyecto de codificación, ya sea EAD o EAC, hay que plantearse una serie de preguntas y valorar los pros y los contras. Algunas de las preguntas son imprescindibles:

- ¿Qué razones nos impulsan a adoptar una solución EAD a corto, medio o largo plazo?
- ¿Qué beneficios puede obtener tanto la institución como los usuarios a corto, medio o largo plazo?
- ¿Cuáles son las características de los inventarios que se tendrán que etiquetar en EAD?
- ¿Cuál es la proporción de inventarios manuscritos e inventarios informatizados?
- ¿Cuál es el grado de normalización de las descripciones archivísticas del fondo?
- ¿Cuáles son los recursos humanos, económicos y tecnológicos necesarios para poner en marcha un proyecto de este tipo?
- ¿Cuál será mi grado de autonomía? ¿Dependeré de alguna persona para codificar en EAD?
- La inversión, ¿vale la pena?
- ¿Cuáles serán los costes de la solución escogida?
- ¿Cuánto tiempo durará la solución escogida?

Hacia la creación de redes

La finalidad de EAD es el intercambio de información y la creación de redes de descripción. No debemos perder de vista este objetivo cuando decidimos recurrir a la codificación. Además, en este tema, se conocen pocos ejemplos dentro de la comunidad profesional internacional.

En el contexto suizo, la iniciativa de nuestra institución es la **única**. Pocas instituciones utilizan EAD. En relación a la posibilidad de poner a disposición del público descripciones en línea en forma de redes, solo se habla de manera esporádica. Parece ser que el ambiente aun no está preparado para dar este paso.

Referencias web y bibliografía específica

Sitio web oficial de EAD:

<http://www.loc.gov/ead/>

Breve presentación del EAD:

http://fr.wikipedia.org/wiki/Description_archivistique_encod%C3%A9e

Trabajos realizados en los Archives de la Ville de Genève:

BURGY, François. «ISAD(G) et XML/EAD pour les inventaires des Archives de la Ville de Genève ». *Arbido*. Núm. 5 (2004). p. 53-55.

ROTH-LOCHNER, Barbara; GRANGE, Didier. «Concerning Descriptive Standards: A Partnership Between Public Archives and Private Collections in Geneva, Switzerland». *Journal of Archival Organization*. Vol. 3, 2/3 (2005). p. 125-138.

GRANGE, Didier. «De la teoría a la práctica: reflexiones en torno a la puesta en marcha de ISAAR(CPF) y de EAC en el Archivo de la Ciudad de Ginebra». *Tabula*. Núm. 11 (2008). p. 179-192 (V Congrés d'Arxius de Castella i Lleó, Lleó, 1-3 d'octubre del 2008).

Información de contacto:

Didier Grange

Archives de la Ville de Genève

4 rue de la Croix-Rouge

1204 Ginebra

Suiza

Tel.: 0041 22 418 2984

Correo electrónico: didier.grange@ville-ge.ch